

VDE Zkušební a certifikační institut

POVOLENÍ K POUŽÍVÁNÍ ZNAČKY

Tyco Thermal Controls N.V
Staatsbaan 4 A
3210 LUBBEEK
BELGIE

je oprávněna používat pro svůj výrobek

Průmyslové vybavení

zde zobrazené, známkovým právem chráněné značky pro typy uvedené od listu 2



Testováno a certifikováno v souladu s normami

DIN EN 50178 (VDE 0160):1998-04: EN 50178:1997

VDE Zkušební a certifikační institut
Certifikační orgán

podpis nečitelný

VDE certifikáty jsou platné pouze tehdy, pokud jsou zveřejněné na stránkách:

**VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.**

Spisová značka: 5005137-3980-0004 / 71638
Č. certifikátu 128750 list 1

Další podmínky viz zadní strana a následující listy

Offenbach, 11. 05. 2000
(poslední změna 06. 03. 2006)
<http://www.vde.com/zertifikat>

VDE Zkušební a certifikační institut

Povolení k používání značky

Č. certifikátu list
128750 2

Název a sídlo vlastníka povolení
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka
5005137-3980-0004 / 71638 / FG13 / EN

poslední změna
06. 03. 2006

datum
11. 05. 2000

Tento list platí pouze ve spojení s listem 1 certifikátu o povolení k používání značky č. 128750.

Průmyslové vybavení

Typ(y):

RAYSTAT-CONTROL-10
RAYSTAT-ECO-10

Jmenovité napětí	AC 230 V
Jmenovitá frekvence	50 - 60 Hz
Jmenovitý proud	25 A
Třída ochrany	I
Krytí	IP 65
Povolená teplota okolí	-25 ... +40 °C
Transformátor	Spitznagel SPK 01812 č. povolení k používání značky: 70560
Další informace	viz příloha 1

Pokračování viz list 3

VDE Zkušební a certifikační institut

Povolení k používání značky

Č. certifikátu list
128750 3

Název a sídlo vlastníka povolení
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka
5005137-3980-0004 / 71638 / FG13 / EN

poslední změna
06. 03. 2006

datum
11. 05. 2000

Tento list platí pouze ve spojení s listem 1 certifikátu o povolení k používání značky č. 128750.

Tento certifikát o povolení k používání značky představuje základ pro ES prohlášení o shodě a označení CE výrobcem nebo jeho zmocněncem a potvrzuje shodu s uvedenými normami ve smyslu **ES směrnice o nízkém napětí 73/23/EHS** včetně jejich změn.

VDE Zkušební a certifikační institut
Odbor FG13

podpis nečitelný

podpis nečitelný

VDE Zkušební a certifikační institut

Povolení k používání značky

Č. certifikátu příloha
128750

Název a sídlo vlastníka povolení
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIE

Spisová značka
5005137-3980-0004 / 71638 / FG13 / EN

poslední změna
06. 03. 2006

datum
11. 05. 2000

Tato příloha je součástí certifikátu o povolení k používání značky č. 128750.

Průmyslové vybavení

Výrobní závod(y)

<i>Reference</i>	The Raytel Group Ltd.
30002831	Raytel House Brook Road Raytel House RAYLEIGH, ESSEX SS6 7XH UNITED KINGDOM

VDE Zkušební a certifikační institut
Odbor FG13

podpis nečitelný

podpis nečitelný

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Tyco Thermal Controls N.V
Staatsbaan 4 A
3210 LUBBEEK
BELGIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

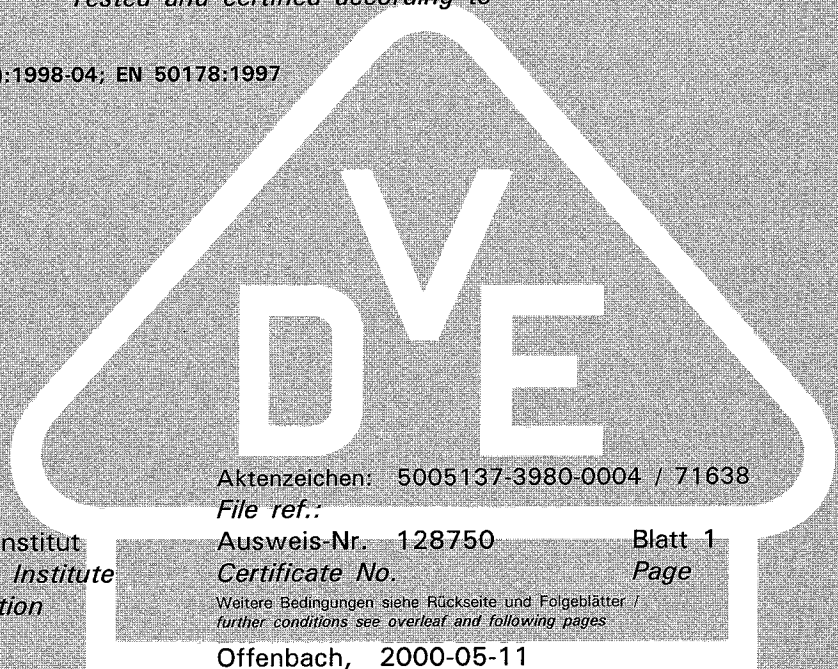
Industrieausrüstung
Industrial application

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 50178 (VDE 0160):1998-04; EN 50178:1997



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 5005137-3980-0004 / 71638

File ref.:

Ausweis-Nr. 128750

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2000-05-11

(letzte Änderung/updated 2006-03-06)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
128750 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
5005137-3980-0004 / 71638 / FG13 / EN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-03-06 2000-05-11

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 128750.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 128750.

Industrieausrüstung *Industrial application*

Typ(en) / *Type(s)*:

RAYSTAT-CONTROL-10
RAYSTAT-ECO-10

Nennspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V
Nennfrequenz <i>Rated frequency</i>	50 - 60 Hz
Nennstrom <i>Rated current</i>	25 A
Schutzklasse <i>Class</i>	I
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP 65
Zulässige Umgebungstemperatur <i>Max. ambient temperature</i>	-25 ... +40°C
Transformator <i>Transformer</i>	Spitznagel SPK 01812 Zeichengenehmigungs Nr.: 70560
Weitere Informationen <i>Further informations</i>	Siehe Anhang 1 <i>See appendix 1</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Testing and Certification Institute * Institut VDE d'Essais et de Certification



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
128750 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
5005137-3980-0004 / 71638 / FG13 / EN


letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-03-06 2000-05-11

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 128750.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 128750.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG13
Section FG13

i.A. 

i.A. 

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
128750

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tyco Thermal Controls N.V, Staatsbaan 4 A, 3210 LUBBEEK, BELGIEN

Aktenzeichen / *File ref.*
5005137-3980-0004 / 71638 / FG13 / EN

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2006-03-06 2000-05-11

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 128750.
This supplement is part of the Certificate No. 128750.

Industrieausrüstung *Industrial application*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference* The Raytel Group Ltd.
30002831 Raytel House
 Brook Road
 Raytel House
 RAYLEIGH, ESSEX
 SS6 7XH
 UNITED KINGDOM

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG13
Section FG13

i.A. 

i.A. 